

SOLEIS
FOR RESIDENCE





SENTITEVI A CASA.

Quando vediamo posti nuovi, ci sorprende la capacità dell'essere umano di interpretare lo spazio.

Ognuno lo fa a modo suo, dall'abitazione più creativa a quella classica, l'alchimia tra forme e geometrie è quella che ci racconta un luogo, la sua storia, le persone che ci abitano.

Questo è quello che abbiamo in mente da quando, nel 1972, abbiamo cominciato a costruire sotto il marchio Frappa.

FÜHLEN SIE SICH WIE ZU HAUSE.

Wenn wir neue Orte sehen, überrascht uns die Kapazität des Menschen, den Raum zu interpretieren.

Jeder tut es auf seine Weise mit dem kreativsten zum klassischen Haus. Die Alchimie zwischen Formen und Geometrie erzählt uns eine Gegend, die Geschichte und die Menschen, die dort leben.

Dies ist, was wir im Sinn haben, als wir im Jahr 1972 unter dem Warenzeichen Frappa, zu bauen begonnen haben.





È TUTTO ORO QUELLO CHE LUCCICA.

Lignano Sabbiadoro, basta il nome per capire che questa è una spiaggia che non ha confronto. I suoi minuscoli granelli di sabbia sono un senso di benessere e relax per tutto il corpo e agli occhi non rimane che guardare i mille riflessi che variano dal color oro all'ocra. Morbida e piacevole è perfetta per lunghe passeggiate o per sdraiarsi al sole, un incanto che si estende per otto chilometri, da anni bandiera blu e perla dell'Adriatico. Le otto darsene e i 5.000 posti barca disponibili, permettono di visitare le anse più nascoste, per godere degli scenari suggestivi che offre la laguna, oasi del WWF. Tra palme, oleandri e pitosfori, questi meravigliosi paesaggi trovano la loro cornice naturale.

ES IST ALLES GOLD, WAS GLÄNZT.

Lignano Sabbiadoro. Der Name genügt zum Verstehen, dass dies Strand keinen Vergleich hat. Seine winzigen Sandkörnern sind ein Wohlgefühl und eine Entspannung für den ganzen Körper und die Augen können die tausend Sandreflexen mit goldenen und ockergelben Abtönungen beobachten. Weich, bequem und perfekt für weite Spaziergänge oder für das Aalen in der Sonne, eine Verzauberung, die für acht Kilometer verlängert, die jahrelang die blaue Flagge Europas verdient hat. Die Perle der Adria. Die acht Jachthäfen und die 5.000 Anlegeplätze, die verfügbar sind, ermöglichen die Besichtigung der versteckten Schleifen, um die schöne Landschaft vom Laguna Oase WWFs zu genießen. Zwischen Palmen, Oleander und Klebsamen, finden diese erstaunlichen Landschaften, ihren natürlichen Rahmen.



ALL ESCLUSIVE.

Dite che il mare non fa per voi? Allora vuol dire che non siete mai stati in una vera spiaggia.
Non siete mai stati a Lignano Sabbiadoro.

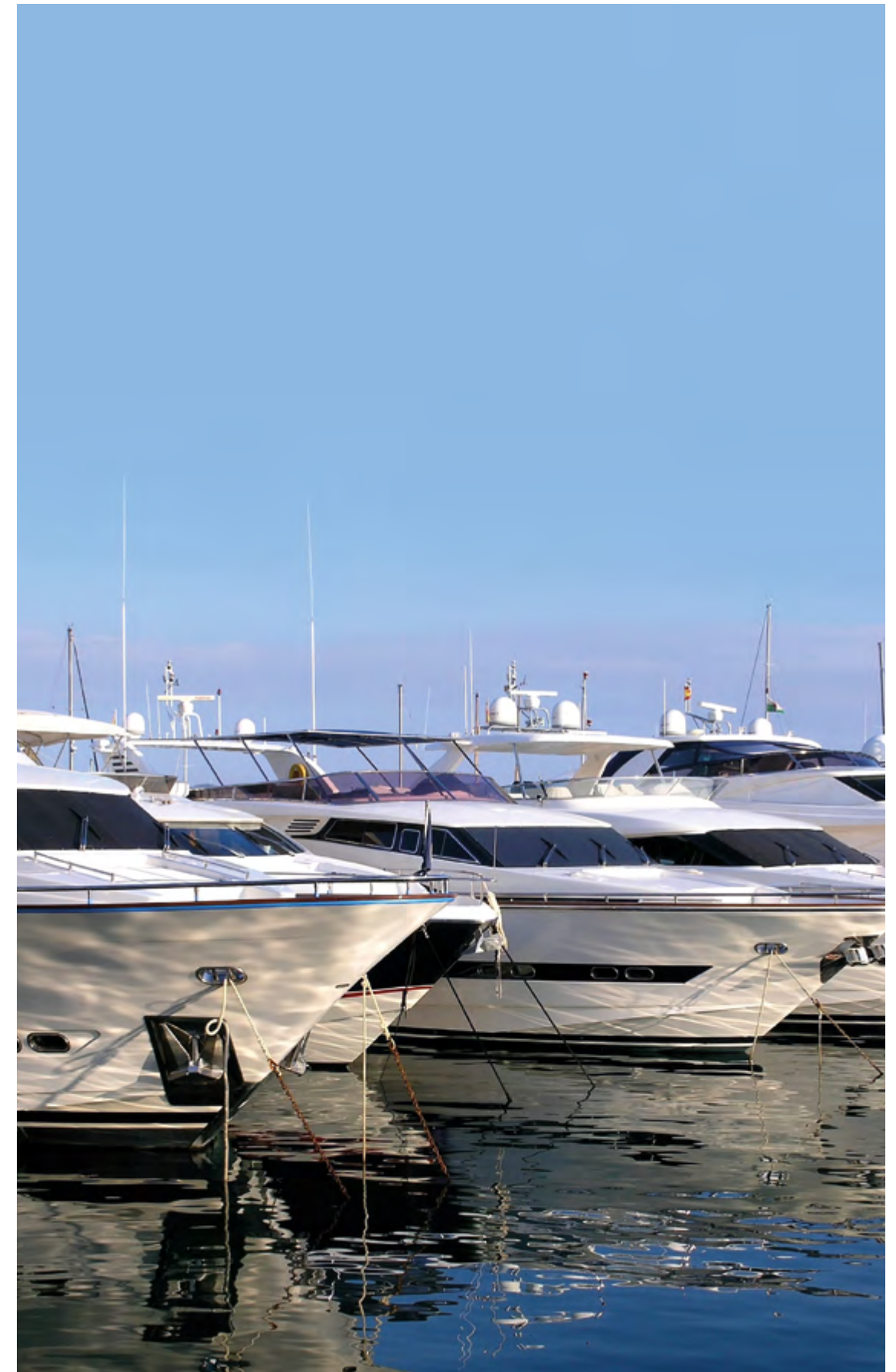
Qui ogni interesse, hobby o sport trova il suo posto ideale. La scelta è ampia e accontenta tutti, giovani, bambini, persone adulte, famiglie, dovete solo decidere se divertirvi con i piedi per terra o se volete continuare a stare in acqua.

ALL ESCLUSIVE.

Sie sagen, das Meer ist nicht für Sie? Das bedeutet, Sie sind noch nie auf einem echten Strand gewesen.

Sie sind noch nicht in Lignano Sabbiadoro gewesen.

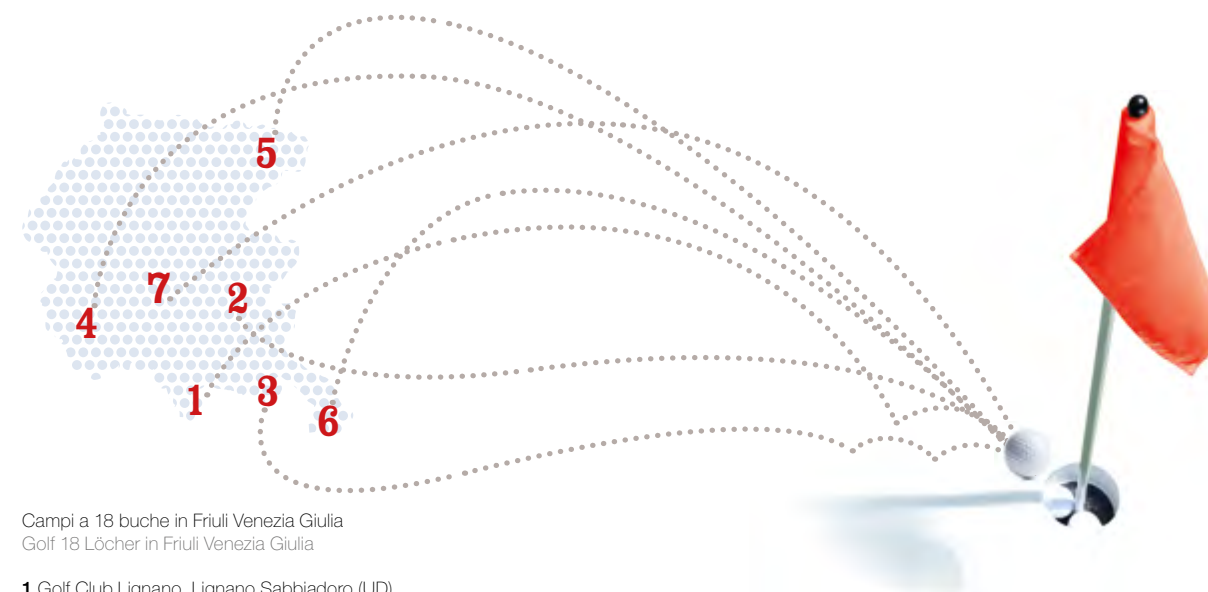
Hier findet jedes Interesse, Hobby oder Sport seinen idealen Platz. Die Auswahl ist groß und stellt Jugendliche, Kinder, Erwachsene, Familien zufrieden. Sie müssen nur noch entscheiden, ob Sie Spaß mit Ihren Füßen auf dem Boden, oder wenn Sie wollen auch weiterhin im Wasser bleiben.





Vi aspettano i campi da golf a 18 buche del Friuli Venezia Giulia, le passeggiate a cavallo, i campi di calcio, basket e tennis, i sentieri da percorrere a piedi o in bicicletta, immersi in pinete profumate, dagli scorci incantevoli.

Sie können die Golf 18 Löcher von Friuli Venezia Giulia besuchen, Reiten, oder Fußball, Basketball, Tennis spielen. Es gibt bezaubernde Wege zum Wandern oder Radfahren in den duftenden Pinienwäldern.



Campi a 18 buche in Friuli Venezia Giulia
Golf 18 Löcher in Friuli Venezia Giulia

- 1 Golf Club Lignano_Lignano Sabbiadoro (UD)
- 2 Golf & Country Club Castello di Spessa_Capriua del Friuli (GO)
- 3 Golf Club Grado_Grado (GO)
- 4 Golf Club Castel d'Aviano_Castello di Aviano (PN)
- 5 Golf Club Tarvisio_Tarvisio (UD)
- 6 Golf Club Trieste_Trieste (TS)
- 7 Golf Club Udine_Fagagna (UD)



Sopra: il tennis e il percorso ciclabile
lungo la laguna di Lignano Sabbiadoro.

Oben: Tennis und Radfahrenwege
vor der Lagune von Lignano Sabbiadoro.





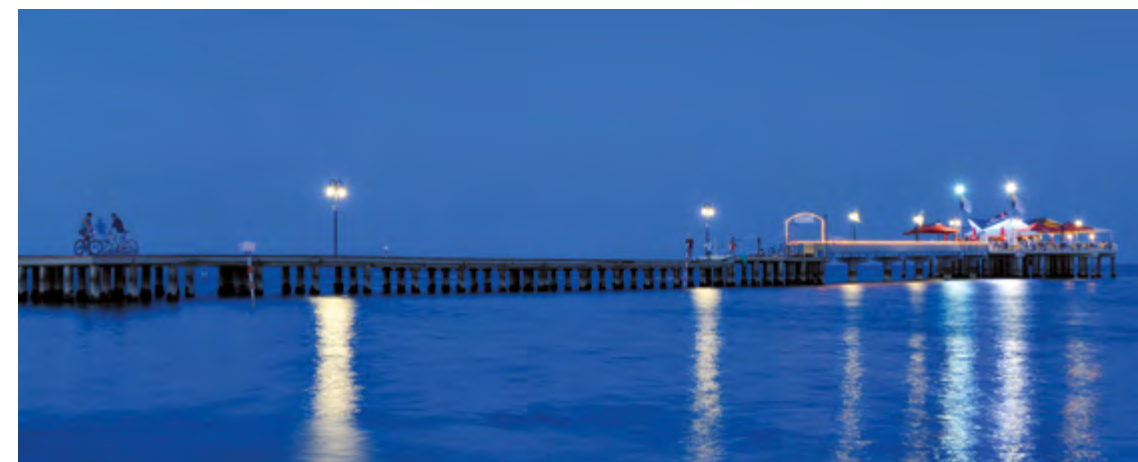
Se non riuscite a fare a meno del mare, troverete campi da beach volley, corsi e attrezzature per fare vela, windsurf, canottaggio, acquagym. E per soddisfare i più esigenti, provate con le attività legate al relax, tra massaggi, essenze e trattamenti benessere.

Wenn Sie nicht ohne Meer leben können, finden Sie hier Felder für Beach volley, Kurse und Einrichtungen für Segeln, Windsurfen, Rudern und Wasseraerobic. Um die Anspruchsvollsten zu befriedigen, versuchen Sie die Relaxtätigkeiten, d.h. Massagen, Essenzen und Wellnessbehandlungen.



A sinistra: il Parco Zoo Punta Verde.
Sopra: il parco acquatico Aquasplash
di Lignano Sabbiadoro.

Links: Parco Zoo Punta Verde,
Oben: Der Wasserpark Aquasplash
in Lignano Sabbiadoro.



Un buon ristorante, prima di fare una passeggiata tra i negozi del centro o per anticipare il divertimento in discoteca, non potrà mancare nella vostra serata. Ricordate, prima di andare a letto godetevi gli incantevoli paesaggi notturni.

Mit einem guten Restaurant, dann mit einem Spaziergang durch die Geschäfte der Innenstadt oder mit einem Spaß in Diskothek, können Sie Ihren Abend schließen. Erinnern Sie sich, bevor zu Bett zu gehen, die bezaubernde Nachtlanschaft zu genießen.



QUI C'È SEMPRE IL SOLEIS.

Valorizzare il territorio in tutti i suoi aspetti è sempre il nostro obiettivo principale. Per il complesso residenziale Soleis, l'approccio è stato identico. Così le diverse tipologie di edifici, come ville singole, bifamiliari e palazzine, diventano la cornice perfetta di uno scenario mozza fiato: Lignano Sabbiadoro.

HIER GIBT ES IMMER „SOLEIS“.

Gebietsverwertung in jeder Hinsicht ist immer unser oberstes Ziel auch bei dem Wohnkomplex Soleis. So sind die verschiedenen Gebäuden, wie Villen, Doppelhäuser und Reihenhäuser das perfekte atemberaubende Szenario von Lignano Sabbiadoro.



SOLEIS
FOR RESIDENCE

LE VILLE DI SOLEIS.
DIE VILLAS VON SOLEIS.





Linee essenziali e cura dei dettagli
per le ville inserite nel progetto Soleis.

Wesentliche Linien und Sorgfalt
der Details sind für die Villas
im Projekt Soleis eingeschlossen.







QUI TUTTO È DI CLASSE A.

Ville, bifamiliari, appartamenti ed attici, rispondono ai canoni UE per l'ottimizzazione dei consumi e le normative di risparmio energetico. La particolarità di tutti gli appartamenti è l'ottimizzazione delle aree living, dove terrazze e vetrate ampie si affacciano sulla laguna, regalando scorci suggestivi. Anche l'irregolarità nella forma degli edifici è stata studiata per integrarsi al meglio con le bellezze naturali del paesaggio circostante, e allo stesso tempo dare un'identità ad ogni abitazione. Il resto spetta alla diversità delle geometrie e alla componente innovativa dell'architettura, capaci di rendere ogni unità abitativa singolare, per estetica e distribuzione degli spazi interni. Così gli alloggi diventano unici nel loro insieme.

HIER IST ALLES SPITZE.

Villas, Zweifamilienhaus, Apartments und Penthouses erfüllen die Vorschriften EU für Energieverbrauch und Energieeinsparung. Die Besonderheit aller Wohnungen ist die Optimierung der Wohnbereiche, die Terrassen und die großen Glastüren, die eine bezaubernde Aussicht auf die Lagune bietet. Selbst die unregelmäßige Gestalt der Gebäude wurde entworfen, um eine bessere Ergänzung in die natürliche Schönheit der umliegenden Landschaft zu schaffen, und zur gleichen Zeit eine Identität jedem Gebäude zu geben. Durch Vielfalt der Formen und innovative Komponenten der Architektur wird jede Wohnung für Ästhetik und Verteilung der inneren Räume besonder. So werden die Wohnungen in ihrer Gesamtheit einzigartig.





CHIEDETE E VI SARÀ DATO.

Girare il mondo alla ricerca di scenari suggestivi e posti confortevoli, sono le priorità di chi sa cos'è il relax. Se anche per voi questi sono aspetti importanti della vacanza, la vostra meta è a Lignano Sabbiadoro: il complesso residenziale Soleis. Appartamenti, ville e bifamiliari, munite di garage seminterrati e cantine. Aree verdi e vialetti per chi vuol vivere anche momenti di relazione. Costruzioni perfettamente integrate con i 6.500 mq del parco naturale adiacente e con la laguna. Qui non dovete chiedere nulla. C'è già tutto quello che serve.

BITTET, SO WIRD EUCH GEGEBEN.

Rund um den Globus auf der Suche nach malerischen Landschaften und gemütlichen Gegenden, sind die Prioritäten von denen, die Relax kennen. Wenn Sie glauben, dass diese wichtige Urlaubsaspekte sind, ist Lignano Sabbiadoro, am besten, die Wohnanlage Soleis Ihr Ziel. Apartments, Villas und Doppelhäuser sind mit Garagekeller und Keller ausgestattet. Grünflächen und Gehwege für diejenigen, die Begegnungsgelegenheiten leben möchten. Gebäude integriert in den 6.500 qm des angrenzenden Naturparks und mit der Lagune. Sie müssen nicht um etwas bitten. Es gibt bereits alles, was Sie brauchen.

INTERNO 10.

Con questo voto, apriamo la porta degli appartamenti Soleis.
Prego, accomodatevi. Godetevi la divisione fluida degli spazi interni,
la ricercatezza dei dettagli e le soluzioni di design.
Qui tutto è come lo avete sempre immaginato,
con la possibilità di modificare la divisione degli ambienti domestici
secondo i vostri gusti e necessità abitative.

INNENEINRICHTUNG „10“.

Mit dieser ausgezeichneten Note, öffnen wir die Tür der Appartements Soleis.
Bitte, treten Sie ein. Genießen Sie die Abteilungsflüssigkeit der inneren Räume,
die raffinierten Details und die Design-Lösungen.
Hier ist alles so, wie Sie träumten, mit der Möglichkeit die Aufteilung
der Wohnung nach Ihrem Geschmack und Wohnbedürfnissen zu ändern.





Ad ognuno la scelta nelle personalizzazioni di finiture e arredo.
 Per tutti la splendida vista mare,
 comodamente rilassati nella propria casa.

Für jede die Wahl in der Anpassung von Einrichtung
 und Ausstattung.
 Für alle die herrlichen Blick aufs Meer,
 bequem in Ihren eigenen vier Wänden entspannt.







HAPPY FAMILY.

Con questo augurio diamo il benvenuto a chi sceglie la soluzione bifamiliare, due abitazioni adiacenti, entrambe sviluppate su due livelli, studiate per rompere la concezione classica della residenza bifamiliare. Ognuna con ampio giardino, parcheggio, cantina e doppio box interrato. Anche per questa struttura, gli aspetti architettonici sottolineano la continuità con l'ambiente e la natura che li circonda, da ammirare seduti sotto i portici o sorseggiando un drink in terrazza, di fronte alla laguna.

HAPPY FAMILY.

Mit diesem Wunsch, begrüßen wir diejenigen, die die Lösung des angrenzenden Zweifamilien-, sowohl auf zwei Ebenen entwickelten Hauses wählen, das die klassische Konzeption des Italienischen Doppelhauses einbricht. Jedes mit einem großen Garten, Parkplatz, Keller und Doppelgaragekeller. Für diese Struktur betonen die architektonischen Aspekte die Kontinuität mit der Umwelt und der Natur um sie herum. Bequem in aller Ruhe können Sie auf der Terrasse vor der Lagune etwas trinken und die Natur bewundern.









VISTA MARE COMPRESA.

Partiamo dalla superficie, ogni struttura del centro residenziale Soleis è immersa in un parco di 6.500 mq.

Le finiture interne, gli impianti a basso consumo energetico e i materiali ecosostenibili, sono certificati e non recano alcun danno all'ambiente marino.

In linea con questo obiettivo, anche i garage e le cantine, previste per ogni soluzione abitativa, sono coperte.

Gli edifici sono tutti esposti da sud verso nord, così, dal piano terra all'ultimo piano, è possibile godere della vista sul mare e di una temperatura ideale nelle ore più calde.

BLICK AUFS MEER EINGESCHLOSSEN.

Wir beginnen von der Fläche. Jede Wohnstruktur Soleis ist von einem Park von 6.500 Quadratmetern umgeben.

Innenausstattung, Anlagen mit geringem Energieverbrauch und umweltverträgliche Materialien sind zertifiziert und sind unschädlich für die Meeresumwelt. In Einklang mit diesem Ziel sind einschließlich Garagen und Kellern für jede bereitgestellte Wohnung abgedeckt. Alle Gebäude sind von Süden nach Norden ausgesetzt, und aus dem Erdgeschoss auf der obersten Etage können Sie die Ansicht zum Meer und eine ideale Temperatur während der heißesten Stunden genießen.



UN PARCO COME GIARDINO.

Acquistare un'abitazione al centro residenziale Soleis, è una scelta comoda, fatta di comfort e contatto con la natura. Da una parte i servizi e le strutture organizzate per turisti e residenti, dall'altra le passeggiate nel parco, i tramonti particolari e le meraviglie della laguna. Sport, meditazione, parchi giochi... ogni attività qui trova la sua massima espressione. Tutto a pochi metri dal mare.

EIN PARK ALS GARTEN.

Wenn Sie ein Haus beim Wohnkomplex „Soleis“ kaufen, wählen Sie Komfort und Kontakt mit der Natur. Einerseits die Services und die organisierten Strukturen für Touristen und Bewohner andererseits die Spazierwege im Park, die Sonnenuntergängen und die Wunder der Laguna. Sport, Meditation, Spielplätze ... jede Tätigkeit findet hier seinen höchsten Ausdruck. Alles nur ein paar Meter vom Meer entfernt.







La piscina immersa nel verde della pineta.
Comfort rigenerante a due passi dal mare.

Das Schwimmbad, umgeben von Pinien.
Regenerierende Komfort eines Steinwurf vom Meer entfernt.



SÌ, LO VOGLIO.

Giunti a questo punto, non vi rimane che mettervi comodi e cominciare a vivere la vostra vacanza in una delle spiagge più grandi del Nord Italia: Lignano Sabbiadoro. La sua posizione privilegiata, tra Venezia e Trieste, le permette di essere la regina più ambita del Veneto e del Friuli Venezia Giulia. Non si tratta solo di mare o spiaggia, infatti le altre due località, "Riviera" e "Pineta", sono calate nel verde e le strutture abitative sono in perfetta sintonia con la natura e l'ambiente. Stesso scenario per l'entroterra, dove centri come Udine, Aquileia e San Daniele diventano custodi di armonie architettoniche e notevoli opere d'arte.

JA, ICH WILL DAS.

Nun bleibt Ihnen nur bequem zurückzulehnen und Ihr Urlaub in einem der größten Strände in Nord-Italien zu genießen: Lignano Sabbiadoro. Für seine privilegierte Lage, zwischen Venedig und Triest, ist es die begehrteste Königin im Venetien und Friaul. Es handelt sich nicht nur um Meer und um Strand, tatsächlich liegen die zwei anderen Standorte „Pineta“ und „Riviera“ in den Grünen und die Wohneinrichtungen sind in perfekter Harmonie mit der Natur und der Umwelt. Gleiches Szenario für das Hinterland, wo Städte wie Udine, Aquileia und San Daniele Hüter von architektonischen Harmonien und von bemerkenswerten Kunstwerken sind.



A sinistra: Trieste, piazza Unità d'Italia.
A destra: Udine, uno scorcio di piazza Libertà.

Links: Triest, piazza Unità d'Italia.
Rechts: Udine, ein Blick von piazza libertà.

Il clima mite sarà vostro complice e vi permetterà di godere in pieno le attrattive paesaggistiche, storiche, artistico-culturali che rendono Lignano Sabbiadoro una rappresentante importante del Belpaese. Tra buona cucina e gli eccellenti vini del Collio potrete vivere i paesaggi e le atmosfere mozzafiato secondo la massima latina "mens sana in corpore sano." Ora, la scelta è quasi obbligata.

Das milde Klima ist Ihr Komplize und erlaubt Ihnen, die historische, künstlerische und kulturelle Anziehungskraftlandschaft völlig zu genießen, weil Lignano Sabbiadoro ein wichtiger Vertreter von Bel Paese ist. Zwischen gutem Essen und ausgezeichneten Weinen des Collio erleben Sie die atemberaubende Landschaft und die Atmosphäre nach dem lateinischen Motto "mens sana in corpore sano." Nun ist die Wahl fast gemacht.

A destra, una vista dei vigneti del Collio friulano.

Rechts: ein Blick auf die Weinberge des friaulischen Collio.





A sinistra: il Ponte del Diavolo a Cividale, poco distante da Udine.

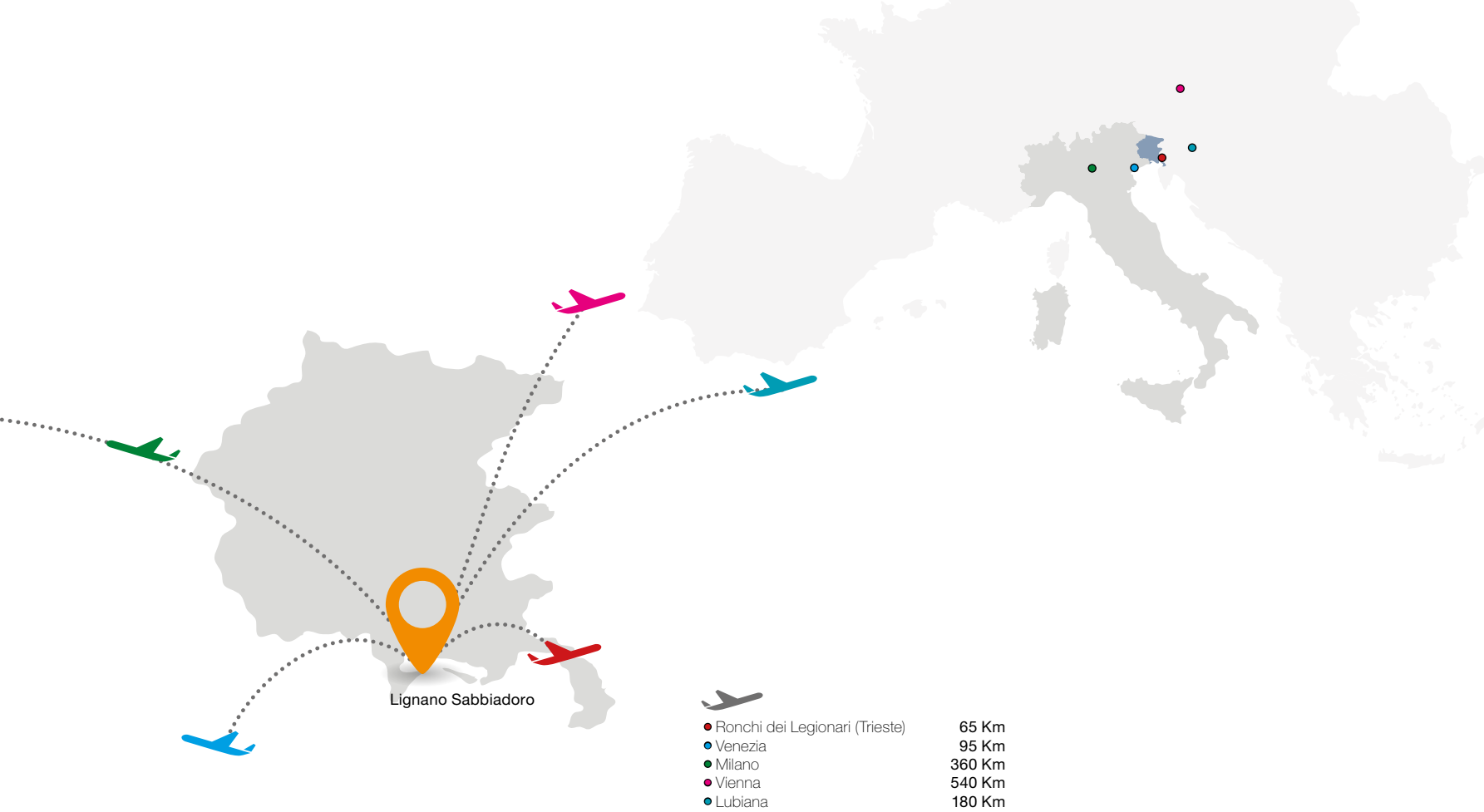
Sopra: le Tre Cime di Lavaredo, una delle meraviglie delle Dolomiti, dal 2009 Patrimonio dell'Umanità. Palmanova, città fortezza risalente al 1593, nota per la sua pianta poligonale a stella.

A fianco: sciare tra Dolomiti e Alpi Orientali è un'esperienza indimenticabile. Da Lignano Sabbiadoro si raggiungono facilmente tutte le principali località sciistiche di Veneto e Friuli Venezia Giulia.

Links: „Ponte del Diavolo“ (Teufelsbrücke) in Cividale, nicht weit von Udine.

Oben: „Tre Cime di Lavaredo“, eines der Wunder der Dolomiten, UNESCO-Welterbe seit 2009. Palmanova, eine Festungstadt aus 1593, für seine polygonale-Sternform bekannt.

Neben: Skifahren in den Dolomiten und östlichen Alpen ist ein unvergessliches Erlebnis. Von Lignano Sabbiadoro erreichen Sie bequem alle wichtigen Skigebiete Venetiens und Friauls.



L'ARRIVO.

Raggiungere Lignano Sabbiadoro è semplice come fare un tuffo in acqua. La città è collegata da una rete stradale a scorrimento veloce, con accesso dall'autostrada A4 Venezia-Trieste oppure dall'A23 Tarvisio-Palmanova.

ANKUNFT.

Fahren nach Lignano Sabbiadoro ist so einfach wie ein Bad im Wasser. Die Stadt ist von einem Motorradrennbahn verbunden, mit Zugang von der Autobahn A4 Venezia-Trieste und von A23 Tarvisio-Palmanova.





UFFICIO VENDITE VERKAUFSBÜRO

via Lungolaguna Trento **Lignano Sabbiadoro** (UD)

Orari di apertura al pubblico, da **lunedì** a **domenica**

h **9.00_12.00** e dalle h **13.30_19.30**

Per l'appuntamento si prega gentilmente di rivolgersi:

N° verde **800 144 328**

Öffnungszeiten: **Mo. - So.** von **9:00_12:00** Uhr und von
13:30_19:30 Uhr

Für einen Termin bitte kontaktieren Sie:

N° **+39 328 70 12 473**

info@soleislignano.com

www.soleislignano.com



www.frappaedilizia.com

Si ringrazia il consorzio Lignano Vacanze per le foto di pagina:

Wir danken den Konsortium „Lignano Vacanze“ für die Fotos von Seite:

8 - 9 - 10 - 12 - 17 - 18 - 19 - 20 - 65

Le informazioni contenute in questa edizione sono puramente indicative. Non costituiscono elemento alcuno di misura né contrattuale.
Le immagini e le planimetrie rappresentate hanno mero scopo illustrativo.

Die Informationen, die in dieser Ausgabe enthalten sind, sind lediglich hinweisend. Sie setzen keine Abmessungen und kein Element der Vertragsklausel fest. Die dargestellten Bilder und Grundrisse haben lediglich illustrative Zwecke.

